

---

Deuxième session, trentième Législature

---

---

Second Session, Thirtieth Legislature

---

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

**Projet de loi n° 99**

**Bill No. 99**

Loi modifiant le Code du travail

An Act to amend the Labour Code

---

Première lecture

---

---

First reading

---

M. BURNS

---

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC  
**CHARLES-HENRI DUBÉ**  
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1974



## Projet de loi n° 99

Loi modifiant le Code du travail

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

**1.** L'article 38 du Code du travail (Statuts refondus, 1964, chapitre 141) est remplacé par le suivant:

« **38.** Un employeur doit retenir sur le salaire de tout salarié qui est membre d'une association accréditée le montant spécifié par cette association à titre de cotisation.

Il doit, de plus, retenir sur le salaire de tout autre salarié faisant partie du groupe pour lequel cette association a été accréditée, un montant égal à celui prévu au premier alinéa.

L'employeur est tenu de remettre mensuellement à l'association accréditée les montants ainsi retenus avec un état indiquant le montant prélevé de chaque salarié et le nom de celui-ci. »

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

## Bill No. 99

An Act to amend the Labour Code

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

**1.** Section 38 of the Labour Code (Revised Statutes, 1964, chapter 141) is replaced by the following:

“**38.** An employer must withhold from the salary of any employee who is a member of a certified association the amount stipulated as assessment by such association.

Similarly, he must withhold from the salary of any employee who is part of the group in respect of which such association was certified an amount equal to that provided for in the first paragraph.

The employer must remit monthly to the certified association the amounts so withheld with a statement indicating the amount taken from each employee and the employee's name.”

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

*Ce projet a pour objet de rendre la formule  
Rand obligatoire dans toutes les entreprises  
où existe une association accréditée*

EXPLANATORY NOTE

*The purpose of this bill is to prescribe  
the application of the Rand formula in  
every undertaking where a certified associa-  
tion exists.*